

## AVVISO PER LA PRESENTAZIONE DI PROGETTI DI ESPERIENZE ALL'ESTERO PER GLI ANNI FORMATIVI 2016/2017 E 2017/2018 DEGLI STUDENTI DEI CORSI IEFP, IFTS E ITS.

### 1. OBIETTIVI E FINALITÀ

Regione Lombardia, nell'ambito delle politiche integrate di istruzione, formazione e lavoro, intende valorizzare e incentivare la realizzazione, negli anni formativi 2016/2017 e 2017/2018, di progetti di mobilità internazionale ai sensi della L.R. n. 30/2015.

Detti progetti sono finalizzati a sostenere il miglioramento del processo di apprendimento e di formazione degli studenti ai fini dell'occupabilità, favorendo la mobilità su scala internazionale, il confronto con esperienze di riferimento nei settori di interesse, il consolidamento di competenze linguistico-comunicative, tecnico-professionali e relazionali in contesti internazionali.

I progetti, realizzati al di fuori del territorio nazionale e destinati agli studenti iscritti ai percorsi di Istruzione e Formazione Professionale (IeFP), di Istruzione e Formazione Tecnica Superiore (IFTs) e di Istruzione Tecnica Superiore (ITS), devono avere caratteristiche innovative e prevedere o la partecipazione a una specifica attività formativa presso istituzioni educative qualificate e/o la realizzazione di un percorso professionalizzante sotto forma di *work experience*, anche mediante tirocini curriculari. Le attività di *work experience* possono essere riconosciute quali tirocini curriculari per il raggiungimento del monte ore minimo previsto dalla vigente normativa regionale.

### 2. RIFERIMENTI NORMATIVI

- L.R. 6 agosto 2007, n. 19 "Norme sul sistema educativo di istruzione e formazione della Regione Lombardia";
- L.R. 28 settembre 2006, n. 22 "Il Mercato del Lavoro in Lombardia";
- L.R. 5 ottobre 2015, n. 30 "Qualità, innovazione e internazionalizzazione nei sistemi di istruzione, formazione e lavoro in Lombardia";
- D.G.R. 25 ottobre 2013, n. X/825 "Nuovi indirizzi regionali in materia di tirocini";
- D.G.R. 29 febbraio 2016, n. X/4872 "Programmazione del sistema Dote scuola per i servizi di istruzione e di istruzione e formazione professionale, approvazione di un sistema di interventi per il sistema duale e programmazione degli interventi di istruzione e formazione tecnica superiore (IFTs) per l'anno scolastico e formativo 2016/2017";
- D.G.R. 20 febbraio 2017, n. X/6235 "Sostegno di percorsi formativi che prevedono un'esperienza all'estero per gli anni formativi 2016/2017 e 2017/2018 degli studenti dei corsi di istruzione e formazione professionale (IeFP)";
- D.G.R. 3 aprile 2017, n. X/6426 "Programmazione del sistema unitario lombardo di istruzione, formazione e lavoro per l'anno scolastico e formativo 2017/2018";

### **3. SOGGETTI BENEFICIARI**

Possono presentare proposte progettuali:

- Istituzioni formative accreditate nella Sezione A dell'Albo regionale di cui all'art.25 della L.R. n. 19/2007;
- istituzioni scolastiche che abbiano attivato percorsi di istruzione e formazione professionale;
- Istituzioni scolastiche o Enti di Formazione professionale, in qualità di soggetti capofila di ATS (Associazioni Temporanee di Scopo) per la realizzazione di percorsi IFTS;
- Fondazioni ITS;

I partner esteri da coinvolgere per l'erogazione dell'attività formativa o di *work experience* possono essere, a titolo esemplificativo, organismi formativi, soggetti pubblici, enti locali, università, centri studi, centri di ricerca, enti del terzo settore, organizzazioni non governative, fondazioni e imprese che possano vantare requisiti idonei e precedenti esperienze in attività specifiche di formazione.

Ciascun soggetto proponente può presentare anche più proposte progettuali.

### **4. DESTINATARI DEGLI INTERVENTI**

I destinatari sono gli studenti dei percorsi di istruzione e formazione professionale (leFP), istruzione e formazione tecnica superiore (IFTS) e istruzione tecnica superiore (ITS), attivati nel corso dell'anno formativo corrispondente a quello di svolgimento del progetto.

L'esperienza formativa o di tirocinio curriculare può riguardare studenti appartenenti a classi diverse.

I progetti proposti possono contenere misure rivolte a favorire la partecipazione di studenti disabili, per i quali sono previste specifiche integrazioni di carattere economico finalizzate a concorrere alle necessarie spese relative all'accompagnamento.

### **5. DOTAZIONE FINANZIARIA**

Le risorse disponibili per il presente Avviso ammontano complessivamente a 1.000.000,00 di euro: 500.000,00 euro per ciascuno degli anni formativi 2016/2017 e 2017/2018, con la precisazione che eventuali economie che si riscontrassero nell'anno formativo 2016/2017 possono essere utilizzate per il successivo.

### **6. CARATTERISTICHE DELL'AGEVOLAZIONE**

Le risorse regionali messe a disposizione della presente iniziativa, verranno erogate a fronte della presentazione di progetti formativi, da realizzare negli a.f. 2016/2017 e 2017/2018.

La quota dei costi non coperti dal contributo pubblico, deve essere garantita dal soggetto beneficiario mediante la quota di cofinanziamento propria o di altri soggetti e l'eventuale compartecipazione da parte delle famiglie degli studenti, costi che dovranno essere presenti nel sintetico piano dei conti di cui alla lettera h. del seguente punto 6.2.

**Il contributo di cui al presente avviso non può essere cumulato con altri finanziamenti pubblici erogati per la medesima finalità.**

## 6.1 LIMITE MASSIMO DEL CONTRIBUTO

L'importo massimo del contributo riconoscibile da Regione Lombardia per ogni studente partecipante, ammonta a 2.000 euro per ogni mese di esperienza in ambito europeo e a 3.000 euro per ogni mese di esperienza in ambito extraeuropeo.

Nel caso di presenza di studenti disabili, per l'accompagnatore è previsto il rimborso delle spese relative al viaggio, al vitto, all'alloggio e ai trasferimenti necessari, spese che dovranno essere quantificate preventivamente in fase di presentazione della domanda, e successivamente rendicontate, e che, in ogni caso, potranno concorrere al contributo sino e non oltre al 60% del contributo individuale concedibile allo studente.

## 6.2 PROGETTI FINANZIABILI

Nel rispetto delle finalità del presente avviso, le proposte progettuali devono prevedere:

- a. l'oggetto specifico del percorso di apprendimento all'estero;
- b. la denominazione e profilo del partner estero presso il quale si prevede di effettuare il percorso formativo o il tirocinio curriculare;
- c. la durata di almeno un mese dell'esperienza, da svolgersi nel corso dell'anno formativo corrispondente, anche nel periodo estivo;
- d. la certificazione finale eventualmente conseguibile, di carattere linguistico o di altra tipologia;
- e. le risorse strumentali dedicate (sedi, attrezzature, ecc.);
- f. la sede dove si svolge l'attività formativa o il tirocinio;
- g. il costo complessivo del progetto, il numero di studenti partecipanti e la sua calendarizzazione;
- h. un sintetico piano dei conti comprensivo delle quote di cofinanziamento da parte della istituzione formativa o di altri soggetti e di compartecipazione da parte delle famiglie degli studenti.

I progetti possono essere articolati anche integrando attività internazionali sostenute nell'ambito della sperimentazione del sistema duale.

**Il progetto deve prevedere un'apposita garanzia assicurativa che copra i rischi d'infortunio degli studenti, la responsabilità civile e la copertura di eventuali malattie dei partecipanti, tenendo conto anche del paese in cui si svolge l'esperienza.**

Per ragioni di sicurezza, gli studenti partecipanti alle esperienze devono essere registrati, a cura del soggetto proponente, sul sito del Ministero degli Esteri "Dove siamo nel mondo".

## 6.3 SPESE AMMISSIBILI

I costi che possono essere sostenuti con il finanziamento stanziato sul presente Avviso comprendono spese di viaggio, trasferimento, vitto e pernottamento degli studenti per il periodo di durata del progetto ed eventuali ulteriori spese formative non rientranti nella ordinaria attività formativa già finanziata con gli Avvisi leFP, IFTS e ITS.

## 7. MODALITÀ E TERMINI PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La presentazione delle domande viene effettuata a sportello aperto, nel rispetto delle modalità e delle tempistiche di seguito specificate:

- Anno formativo 2016/2017: a partire dalla pubblicazione del presente avviso e fino al 31/7/2017; i progetti devono in ogni caso concludersi non oltre il 31/8/2017; la domanda può essere riferita anche ad attività progettuali già avviate purché non concluse alla data di pubblicazione del presente avviso;
- Anno formativo 2017/2018: a partire dal 1/9/2017 e fino al 31/7/2018, l'attività progettuale deve concludersi entro e non oltre il 31/8/2018.

La domanda di candidatura deve essere:

- redatta secondo l'**Allegato A1** al presente Avviso: la scheda, deve essere firmata digitalmente dal Legale rappresentante dell'Ente richiedente o da altro soggetto delegato con potere di firma<sup>1</sup>;
- perfezionata con il pagamento dell'imposta di bollo di 16 euro - ai sensi del DPR 642/1972 - o valore stabilito dalle successive normative. Il modulo di presentazione della domanda di contributo dovrà riportare nell'apposito riquadro il numero identificativo (seriale) della marca da bollo utilizzata e il richiedente dovrà provvedere ad annullare la stessa conservandone l'originale per eventuali controlli dell'amministrazione. Il modulo di presentazione della domanda di contributo dovrà altresì, per i casi di esenzione dagli obblighi di bollo ai sensi della normativa vigente, prevedere la dichiarazione di essere esente dall'applicazione dell'imposta di bollo in quanto il richiedente è soggetto esente ai sensi del DPR n. 642/1972, allegato B;
- presentata tramite posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo [lavoro@pec.regione.lombardia.it](mailto:lavoro@pec.regione.lombardia.it),

La domanda deve essere corredata della seguente documentazione:

- scheda progetto, come da **Allegato A2**;
- lettera di impegno della struttura ospitante o del partner straniero, redatta come da **Allegato A3**.

I suddetti allegati sono scaricabili dal portale istituzionale di Regione Lombardia, sotto indicato.

Formalizzata la candidatura, deve essere inviata una mail di avviso dell'inoltro del progetto con gli estremi della posta certificata al seguente indirizzo: [attilio\\_citrano@regione.lombardia.it](mailto:attilio_citrano@regione.lombardia.it).

La Regione provvede a effettuare controlli sulla veridicità delle dichiarazioni fornite.

## 8. ISTRUTTORIA

### 8.1 MODALITA' E TEMPI DEL PROCESSO

L'istruttoria di ammissibilità e la valutazione delle proposte progettuali è effettuata entro 60 giorni dalla presentazione da un nucleo di valutazione regionale, composto da dirigenti e funzionari della Direzione Generale Istruzione, Formazione e Lavoro

---

<sup>1</sup> Ai sensi del Regolamento dell'Unione Europea numero 910/2014, cosiddetto regolamento "eIDAS" (electronic IDentification Authentication and Signature - Identificazione, Autenticazione e Firma elettronica), la sottoscrizione della documentazione utile alla partecipazione al bando potrà essere effettuata con firma digitale o firma elettronica qualificata o firma elettronica avanzata. È ammessa quindi anche la firma con Carta Regionale dei Servizi (CRS) o Carta Nazionale dei Servizi (CNS), purché generata attraverso l'utilizzo di una versione del software di firma elettronica avanzata aggiornato a quanto previsto dal Decreto del Consiglio dei Ministri del 22/2/2013 "Regole tecniche in materia di generazione, apposizione e verifica delle firme elettroniche avanzate, qualificate e digitali, ai sensi degli articoli 20, comma 3, 24, comma 4, 28, comma 3, 32, comma 3, lettera b), 35, comma 2, 36, comma 2, e 71" (Il software gratuito messo a disposizione da Regione Lombardia è stato adeguato a tale Decreto a partire dalla versione 4.0 in avanti).

## 8.2 VERIFICA DI AMMISSIBILITA' DELLE DOMANDE

Sono ammissibili le domande:

- redatte dai soggetti individuati al precedente punto 3.;
- presentate secondo le modalità fissate al punto 7.;
- in possesso delle caratteristiche descritte al punto 6.2.

## 8.3 VALUTAZIONE DELLE DOMANDE

La valutazione di merito sui singoli progetti si basa sull'analisi di tutti i seguenti elementi:

- caratteristiche del soggetto proponente e dei partner in relazione agli obiettivi e alle finalità del progetto;
- qualità delle azioni progettuali con riferimento all'attività formativa o alla *work experience*:
  - completezza e chiarezza della proposta progettuale rispetto alla definizione degli obiettivi, all'individuazione dei fabbisogni a cui si intende rispondere e alle scelte operative effettuate;
  - individuazione dei risultati attesi per i destinatari al termine delle attività progettuali, in termini di affinamento del processo di apprendimento e rafforzamento delle competenze linguistiche e professionali degli studenti;
  - qualità delle risorse umane (docenti, tutor, ecc.) impegnate nella realizzazione del progetto, anche desumibili dai rispettivi curricula vitae.
- adeguatezza delle dotazioni laboratoriali, strumentali rese disponibili da parte delle istituzioni scolastiche e formative e dai partner esteri con riferimento all'attività formativa e/o alla *work experience*;
- congruenza dei costi rispetto alle azioni progettuali proposte: sostenibilità economico-finanziaria del progetto, tenuto conto della congruenza dei costi rispetto alle azioni progettuali proposte;
- copertura dei costi del progetto anche con altre risorse.

## 8.4 CONCESSIONE DELL'AGEVOLAZIONE

I percorsi previsti all'interno del progetto devono essere realizzati conformemente a quanto previsto dal presente avviso e nel rispetto del quadro normativo di riferimento comunitario, nazionale e regionale.

Il soggetto proponente, in caso di approvazione, accettando il contributo assegnato si impegna a realizzare la proposta presentata e a comunicare tempestivamente eventuali variazioni di progetto o rinunce alla Regione.

L'operatore beneficiario è tenuto ad acconsentire e a favorire lo svolgimento di tutti i controlli disposti dalla Regione.

Il contributo assegnato potrà essere oggetto di revoca totale o parziale qualora non vengano rispettate tutte le indicazioni e i vincoli contenuti nel presente Avviso, ovvero nel caso in cui la realizzazione del progetto non sia conforme, nel contenuto e nei risultati conseguiti, all'intervento ammesso a contributo.

Nell'ambito del presente Avviso è fatto divieto di delega.

## 9. MODALITA' DI EROGAZIONE DEL CONTRIBUTO E RENDICONTAZIONE

Il contributo sarà liquidato alle Istituzioni ammesse al finanziamento in un'unica soluzione dietro presentazione della rendicontazione attestante l'effettiva fruizione e completamento con esito positivo dei percorsi formativi e di tirocinio curriculare

con gli obiettivi conseguiti - da far pervenire a Regione Lombardia entro i 60 giorni successivi alla conclusione delle attività progettuali.

La rendicontazione dei progetti deve essere effettuata mediante la puntuale compilazione e sottoscrizione delle apposite schede **Allegato A4** e della seguente documentazione:

- un sintetico piano dei conti complessivo sottoscritto dal legale rappresentante, o suo delegato;
- l'elenco riepilogativo dei giustificativi di spesa e di pagamento attestanti la permanenza e l'effettiva realizzazione dell'iniziativa formativa e di "work experience", la cui documentazione è tenuta agli atti degli enti proponenti;
- la relazione finale delle attività contenenti un'illustrazione quanti/qualitativa dei risultati conseguiti nel corso dell'iniziativa, corredata da idonea attestazione rilasciata dalla struttura ospitante indicante l'oggetto dell'iniziativa e le date di realizzazione, ivi comprese le date di avvio e di conclusione.

Regione Lombardia procederà alla liquidazione delle quote di sua spettanza a seguito della conclusione dell'istruttoria entro 90 giorni dalla data di presentazione della rendicontazione da parte delle Istituzioni.

## **10. ALTRI OBBLIGHI DEL SOGGETTO PROPONENTE**

Le istituzioni formative accreditate e le istituzioni scolastiche sono tenute inoltre a:

- fornire una rendicontazione di carattere qualitativo delle attività svolte e degli effetti sulla formazione, anche ove possibile prevedendo una documentazione multimediale;
- contribuire alla creazione di una banca dati degli istituti esteri disponibili ad accogliere studenti interessati a intraprendere tali percorsi formativi;
- relazionare, nel corso di iniziative di restituzione, in merito alle esperienze svolte, al fine di promuovere la internazionalizzazione dei percorsi di formazione professionale.

## **11. MONITORAGGIO DEI RISULTATI E CONTROLLI**

Al fine di misurare l'effettivo livello di raggiungimento degli obiettivi di risultato collegati a questa misura, sono individuati i seguenti indicatori:

- numero di istituzioni formative/scolastiche partecipanti;
- numero di studenti partecipanti;
- numero di Istituti esteri coinvolti.

In attuazione del disposto normativo nazionale e regionale (art. 7 del D. Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 e art. 32, co. 2 bis, lettera c della l.r. 1/02/2012, n. 1) è possibile compilare un questionario di *customer satisfaction*, sia nella fase di 'adesione' che di 'rendicontazione'.

Tutte le informazioni saranno raccolte ed elaborate in forma anonima dal soggetto responsabile del bando, che le utilizzerà in un'ottica di miglioramento costante delle performance al fine di garantire un servizio sempre più efficace, chiaro e apprezzato da parte dei potenziali beneficiari.

## **12. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Il responsabile del procedimento amministrativo per l'attuazione del presente Avviso, ai sensi del capo II della legge 241/1990, è il dr. Paolo Diana, dirigente della Struttura Istruzione e Formazione Professionale, Tecnica Superiore e Diritto allo Studio della Direzione Generale Istruzione, Formazione e Lavoro di Regione Lombardia.

### **13. INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI, AI SENSI DELL'ART. 13, D.LGS. N. 196/2003**

Il Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. n. 196/2003) prevede la tutela delle persone e di altri soggetti per quanto concerne il trattamento dei dati personali. Il trattamento di tali dati sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, pertinenza e trasparenza, tutelando la riservatezza e i diritti dei soggetti richiedenti secondo quanto previsto dall'art. 11. Ai sensi dell'art. 13 del decreto ed in relazione ai dati personali che verranno comunicati ai fini della partecipazione al Bando in oggetto, si forniscono inoltre le informazioni che seguono.

#### ➤ Finalità del trattamento dati

I dati acquisiti in esecuzione del presente bando volto a selezionare le migliori composizioni/arrangiamenti originali saranno utilizzati esclusivamente per le finalità relative al procedimento amministrativo per il quale vengono comunicati. Tutti i dati personali che verranno in possesso di Regione Lombardia e dei soggetti eventualmente incaricati della gestione delle domande saranno trattati esclusivamente per le finalità previste dal bando e nel rispetto dell'art. 13 del decreto.

#### ➤ Modalità del trattamento dati

I dati acquisiti saranno trattati con l'ausilio di strumenti, anche elettronici, idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

#### ➤ Comunicazione dei dati

I dati potranno essere comunicati e diffusi da Regione Lombardia per l'esecuzione delle attività e delle funzioni di loro competenza.

#### ➤ Titolare del trattamento dati

Ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. n. 196/2003, titolare del trattamento dei dati è la Giunta Regionale della Lombardia nella persona del Presidente pro-tempore, con sede in Piazza Città di Lombardia 1 – 20124 Milano.

#### ➤ Responsabile del trattamento dei dati

Il responsabile interno del trattamento, per Regione Lombardia, è il Direttore Generale pro-tempore della Direzione Generale Istruzione, Formazione e Lavoro.

#### ➤ Diritti dell'interessato

I soggetti cui si riferiscono i dati personali possono esercitare i diritti previsti da artt. 7 e 8 del D.Lgs. n. 196/2003, tra i quali figura la possibilità di ottenere:

- la conferma dell'esistenza dei dati personali, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile;
- l'indicazione della loro origine, delle finalità e delle modalità del loro trattamento;
- l'aggiornamento, la rettifica e l'integrazione dei dati, la loro cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge;
- l'attestazione che le operazioni di cui al precedente punto sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

È altresì possibile opporsi al trattamento dei dati personali in presenza di motivi legittimi o per giustificati motivi.

Le modalità per esercitare i citati diritti sono disciplinate dal decreto del Segretario Generale n. 10312 del 6/11/2014 Determinazioni in merito al diritto di accesso ai dati personali e agli altri diritti di cui all'Art 7 e art. 8 del D.Lgs. 196/2003 detenuti dalla Giunta regionale. Approvazione di "Policy di gestione di accesso ai dati personali". Le istanze andranno rivolte a Regione Lombardia, all'indirizzo [lavoro@pec.regione.lombardia.it](mailto:lavoro@pec.regione.lombardia.it).

#### **14. PUBBLICAZIONI, INFORMAZIONI, CONTATTI**

Copia integrale del presente Avviso e dei relativi allegati è pubblicato sul BURL e sul sito internet [www.regione.lombardia.it](http://www.regione.lombardia.it).

Per ulteriori informazioni è possibile contattare:

Attilio Citrano – 02/67653548 [attilio\\_citrano@regione.lombardia.it](mailto:attilio_citrano@regione.lombardia.it)

Daniela Reho – 02/67654157 [daniela\\_reho@regione.lombardia.it](mailto:daniela_reho@regione.lombardia.it)

Silvia Gariboldi – 02/67650008 [silvia\\_gariboldi@regione.lombardia.it](mailto:silvia_gariboldi@regione.lombardia.it)